



**Европейская экономическая
комиссия**

**Европейское региональное бюро
Всемирной организации
здравоохранения**

Совещание Сторон Протокола
по проблемам воды и здоровья
к Конвенции по охране
и использованию трансграничных
водотоков и международных озер

**Рабочая группа по проблемам
воды и здоровья**

Седьмое совещание

Женева, 26 и 27 ноября 2014 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

**Осуществление и перспективы программы
работы на период 2014–2016 годов**

**Промежуточный доклад об осуществлении
программы работы***

Записка секретариата

Резюме

Рабочая группа по проблемам воды и здоровья отвечает за контроль над общим осуществлением программы работы, принятой в соответствии с Протоколом по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер. Она также рассматривает ход работы, предлагает поправки к программе работы сообразно меняющимся условиям и представляет доклады Совещанию Сторон Протокола (см. круг ведения Рабочей группы в документе ECE/MP.WH/2/Add.2–EUR/06/5069385/1/

* Настоящий документ выпускается без официального редактирования ввиду ограниченности ресурсов.



Add.2).

Рабочей группе предлагается провести обзор прогресса, достигнутого в деле выполнения программы работы по Протоколу на 2014–2016 годы и обсудить перспективы его дальнейшего осуществления.

Содержание

| | <i>Пункты</i> | <i>Стр.</i> |
|---|---------------|-------------|
| I. Справочная информация | 1–2 | 4 |
| II. Общий обзор | 3–6 | 4 |
| III. Факторы успеха и возможности для будущей работы по Протоколу | 7 | 4 |
| IV. Основные проблемы | 8–9 | 5 |
| Приложение | | |
| План работы на 2014 год и ход его осуществления | | 6 |

I. Справочная информация

1. В настоящем документе содержится информация о ходе осуществления программы работы на 2014–2016 годы по Протоколу по проблемам воды и здоровья к Конвенции по охране и использованию трансграничных водотоков и международных озер за период с третьей сессии Совещания Сторон Протокола до настоящего времени (ECE/MP.WH/11/Add.1–EUDCE/1206123/3.1/2013/MOP-3/06/Add.1). В нем описывается достигнутый прогресс и рассматриваются факторы успеха и возникшие проблемы, а также их последствия для будущей работы в рамках Протокола.

2. В приложении содержится план работы на 2014 год и информация о ходе его осуществления по состоянию на 17 сентября 2014 года, включая обзор наличия ресурсов.

II. Общий обзор

3. По состоянию на 17 сентября 2014 года Сторонами Протокола по проблемам воды и здоровья были следующие 26 стран: Азербайджан, Албания, Беларусь, Бельгия, Босния и Герцеговина, Венгрия, Германия, Испания, Латвия, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Португалия, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сербия, Словакия, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Чешская Республика, Швейцария и Эстония. За период после третьей сессии Совещания Сторон к Протоколу не присоединилась ни одна новая сторона.

4. За время, прошедшее после третьей сессии Совещания Сторон, была развернута или продолжена работа по осуществлению ряда мероприятий по укреплению потенциала в поддержку присоединения к Протоколу или по установлению целевых показателей в контексте Протокола¹.

5. Все органы Протокола приступили к работе и провели ряд запланированных мероприятий или подготовили почву для своей будущей работы.

6. Различные мероприятия начались во всех областях деятельности при поддержке Сторон-руководителей и совместного секретариата Европейской экономической комиссии (ЕЭК) Организации Объединенных Наций и Европейского регионального бюро Всемирной организации здравоохранения (ЕРБ ВОЗ).

III. Факторы успеха и возможности для будущей работы по Протоколу

7. К потенциальным факторам успеха, которые также обеспечивают возможности для будущей работы по Протоколу, относятся:

а) тот факт, что ряд стран находятся в процессе присоединения или рассматривают вопрос о присоединении к Протоколу, в частности на Кавказе и в Центральной Азии;

¹ Армения, Грузия, Казахстан, Республика Молдова и Туркменистан.

b) акцент на поддержке осуществления и соблюдения положений Протокола посредством подготовки руководящих материалов и организации целевых мероприятий по укреплению потенциала;

c) важная роль Сторон и организаций-руководителей в большинстве видов деятельности;

d) предоставление Сторонами и международными организациями добровольных пожертвований, а также взносов в натуральной форме для содействия выполнению программы работы при том, что полученные к настоящему времени взносы недостаточны для обеспечения ее полного осуществления;

e) налаженные партнерские связи и сотрудничество с межправительственными организациями как внутри, так и за пределами системы Организации Объединенных Наций и с неправительственными организациями (НПО), включая Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций, Организацию экономического сотрудничества и развития, Европейский банк реконструкции и развития (ЕБРР), компонент Водной инициативы Европейского союза, касающийся стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии, и Диалоги по вопросам национальной политики (ДНП) в этих странах, сеть сотрудничающих центров Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и такие сети НПО, как Международная водная ассоциация (МВА) и организация "Союз женщин Европы за общее будущее" (СЖЕОБ);

f) повышение роли и значимости Протокола благодаря активной информационно-пропагандистской работе совместного секретариата, членов Президиума Совещания Сторон и координационных центров Протокола.

IV. Основные проблемы

8. Среди возможных препятствий на пути успешной реализации будущей работы в соответствии с Протоколом нужно отметить следующие:

a) несвоевременное выделение финансовых ресурсов Сторонами, что сказывается на осуществлении запланированных мероприятий;

b) нехватка финансовых ресурсов, которая оказывает непосредственное воздействие на кадровые ресурсы совместного секретариата и диктует необходимость сосредоточить внимание не на решении основных и практических задачах, а на мобилизации финансовых средств;

c) изменения в правительственных структурах, которые прерывают процедуры присоединения к Протоколу в заинтересованных странах, что замедляет рост числа его Сторон;

d) тот факт, что ряд Сторон еще не выполнили свои обязательства по установлению целевых показателей и сроков их достижения;

e) ограниченная осведомленность в ряде стран и организаций о Протоколе, соответствующей деятельности и инструментах.

9. В приложении показаны финансовые проблемы, уже возникшие в 2014 году в ходе осуществления текущей программы работы. Имеются все основания полагать, что в 2015 году финансовая ситуация будет аналогичной.

Приложение

План работы на 2014 год и ход его осуществления

| <i>Орган/Программная область/Сторона-руководитель</i> | <i>Вид деятельности</i> | <i>Руководство: ЕЭК или ЕРБ ВОЗ</i> | <i>Финансовые ресурсы (до вычета 13% на поддержку программ)</i> | <i>Ход осуществления</i> | <i>Наличие ресурсов на 17 сентября 2014 года</i> |
|---|--|-------------------------------------|---|--------------------------|---|
| Совещание Сторон | – | – | – | – | – |
| Президиум | 12-е совещание Президиума (24–25 марта 2014 года), Дюбендорф | ЕЭК | На нужды финансовой поддержки требуется 4 000 долл. США | Выполнено | Имеются в наличии (остаточные средства) |
| | 13-е совещание Президиума (28 ноября 2014 года), Женева | | | Ведется работа | Ожидаются средства |
| Рабочая группа по проблемам воды и здоровья | 7-е совещание Рабочей группы по проблемам воды и здоровья (26–27 ноября 2014 года), Женева | ЕЭК | На нужды финансовой поддержки требуется 36 000 долл. США | Ведется работа | Ожидаются средства для покрытия расходов на нужды финансовой поддержки; не покрыты расходы секретариата |
| Программная область 1 – совершенствование управления по проблемам воды и здоровья: поддержка в установлении целевых показателей и мер по их | 7-е совещание Целевой группы по установлению целевых показателей и представлению отчетности (4 июля 2014 года), Женева | ЕЭК | На нужды финансовой поддержки требуется 36 000 долл. США | Выполнено | Имеются в наличии (остаточные средства) |
| | Национальное рабочее совещание в Казахстане (23–24 апреля 2014 года), Астана | ЕЭК | На проведение рабочего совещания требуется 25 000 долл. США | Выполнено | Финансируется Норвегией |

| <i>Орган/Программная область/Сторона-руководитель</i> | <i>Вид деятельности</i> | <i>Руководство: ЕЭК или ЕРБ ВОЗ</i> | <i>Финансовые ресурсы (до вычета 13% на поддержку программ)</i> | <i>Ход осуществления</i> | <i>Наличие ресурсов на 17 сентября 2014 года</i> |
|---|---|-------------------------------------|---|---|---|
| <i>Стороны-руководители:</i> Швейцария и Румыния | достижению | ЕЭК | На проведение рабочего совещания требуется 30 000 долл. США | Работа не началась | Средств в наличии не имеется |
| | Субрегиональное рабочее совещание по установлению целевых показателей | ЕЭК и ЕРБ ВОЗ | На проведение рабочего совещания требуется 15 000 долл. США | Выполнено | Имеются в наличии (остаточные средства) |
| | Региональное рабочее совещание по вопросу о связях с другими механизмами отчетности (3 июля 2014 года), Женева | ЕЭК | На путевые расходы требуется 4 000 долл. США | Выполнено | Финансируется Норвегией |
| | Миссия по налаживанию двусторонних связей в контексте проведения национального рабочего совещания в Казахстане (23–24 апреля 2014 года) | ЕЭК и ЕРБ ВОЗ | На путевые расходы требуется до 6 000 долл. США | Ведется работа (Сербия, Азербайджан; ожидается подтверждение) | Финансирование обеспечивается по линии ресурсов ВОЗ |
| Программная область 2 – профилактика и снижение уровня заболеваний, связанных с во- | Рабочее совещание по повышению эффективности надзора за болезнями, связанными с водой (23–24 октября 2014 года), Бонн | ЕРБ ВОЗ | На проведение рабочего совещания требуется 30 000 долл. США | Ведется работа | Финансируется ЕРБ ВОЗ и Норвегией |

| <i>Орган/Программная область/Сторона-руководитель</i> | <i>Вид деятельности</i> | <i>Руководство: ЕЭК или ЕРБ ВОЗ</i> | <i>Финансовые ресурсы (до вычета 13% на поддержку программ)</i> | <i>Ход осуществления</i> | <i>Наличие ресурсов на 17 сентября 2014 года</i> |
|---|--|-------------------------------------|---|--------------------------|---|
| <i>Стороны-руководители:</i> Норвегия и Беларусь (совещание по надзору за болезнями); Венгрия и Грузия (совещание по школам) | Рабочее совещание по развитию водоснабжения, санитарии и гигиены в школах (18–19 сентября 2014 года), Бонн | ЕРБ ВОЗ | На проведение рабочего совещания требуется 30 000 долл. США | Выполнено | Финансируется ЕРБ ВОЗ |
| | Страновые оценки гельминтов, передаваемых через почву | ЕРБ ВОЗ | На поездки и консультационные услуги экспертов требуется 10 000 долл. США | Работа не началась | Средств в наличии не имеется |
| <i>Стороны-руководители:</i> Германия, Сербия и СЖЕОБ | Программная область 3 – маломасштабное водоснабжение и санитарно-гигиеническое обеспечение | ЕРБ ВОЗ | На проведение мероприятия требуется 10 000 долл. США | Ведется работа | Финансируется Германией и по линии проекта Счета развития Организации Объединенных Наций (ЮНДА) |
| | Региональное совещание сети маломасштабного общинного водоснабжения (МСМОВС) (26 – 27 июня 2014 года), Бишкек | ЕРБ ВОЗ | На проведение рабочего совещания требуется 200 000 долл. США | Выполнено | Финансируется Германией |
| | Запуск демонстрационного проекта на местах | ЕРБ ВОЗ и ЕЭК | На проведение мероприятия требуется 60 000 долл. США | Работа не началась | Финансируется по линии проекта ЮНДА |
| Программная область 4 – безопасное и эффективное управление сис- | Национальное рабочее совещание по созданию потенциала в области планов обеспечения безопасности воды (ПБВ) в Казахстане, | ЕРБ ВОЗ | На проведение рабочего совещания требуется 20 000 долл. США | Выполнено в Таджикистане | Рабочее совещание в Таджикистане финансируется фондом Oxfam, Великобритания, и ЕРБ ВОЗ |

| <i>Орган/Программная область/Сторона-руководитель</i> | <i>Вид деятельности</i> | <i>Руководство: ЕЭК или ЕРБ ВОЗ</i> | <i>Финансовые ресурсы (до вычета 13% на поддержку программ)</i> | <i>Ход осуществления</i> | <i>Наличие ресурсов на 17 сентября 2014 года</i> |
|---|--|-------------------------------------|---|---------------------------------|--|
| темами водоснабжения и санитарии | Кыргызстане, Таджикистане, Узбекистане и Украине | | | Ведется работа в других странах | Требуется обеспечить средства на дальнейшие рабочие совещания по линии ресурсов ЕРБ ВОЗ и других партнеров |
| <i>Стороны-руководители: Португалия и МВА</i> | Национальное рабочее совещание по созданию потенциала в области ПБВ в Республике Молдова (октябрь 2014 года; дата будет подтверждена позднее) | ЕЭК | На проведение рабочего совещания требуется 20 000 долл. США | Ведется работа | Финансирование обеспечивается в рамках проекта ЕЭК в Республике Молдова |
| | Субрегиональное рабочее совещание для Восточной Европы, Кавказа и стран Центральной Азии по созданию потенциала в области ПБВ (24–25 июня 2014 года), Бишкек | ЕРБ ВОЗ | <i>Расходы включены в бюджет совещания МСМОВС (см. выше)</i> | Выполнено | Финансируется Германией |
| | Определение круга вопросов для изучения (например, по сточным водам) | ЕРБ ВОЗ и ЕЭК | На оплату консультационных расходов требуется 15 000 долл. США (<i>возможно получение поддержки в натуральной форме со стороны партнеров</i>) | Работа не началась | Средств в наличии не имеется |
| | Пособие для деятельности на местах в области ПБВ для маломасштабных систем водоснабжения | ЕРБ ВОЗ | На проведение мероприятия требуется 10 000 долл. США | Выполнено | Финансируется Германией |

| <i>Орган/Программная область/Сторона-руководитель</i> | <i>Вид деятельности</i> | <i>Руководство: ЕЭК или ЕРБ ВОЗ</i> | <i>Финансовые ресурсы (до вычета 13% на поддержку программ)</i> | <i>Ход осуществления</i> | <i>Наличие ресурсов на 17 сентября 2014 года</i> |
|--|--|-------------------------------------|---|--------------------------|--|
| <i>Программная область 5 – равный доступ к воде и санитарии: практическая реализация права человека на доступ к воде и санитарии</i> | Самооценка/национальное рабочее совещание | ЕЭК | На проведение самооценки требуется 40 000 долл. США На оплату услуг консультантов требуется 30 000 долл. США | Ведется работа | Совместное финансирование по линии финансируемого Швейцарией проекта в Республике Молдова Частичная поддержка в отношении ряда мероприятий в рамках проекта ЮНДА Проведение самооценки в Венгрии финансируется Францией по линии ЕРБ ВОЗ Ожидаются средства на оплату расходов секретариата |
| | Совещание Группы экспертов | ЕЭК | На организацию совещания требуется 35 000 долл. США | Ведется работа | Совместное финансирование при участии Венгрии; ожидаются средства на оплату расходов секретариата |
| <i>Программная область 6 – оказание помощи в поддержку осуществления на национальном уровне</i> | 2 страновые поездки персонала для оценки потребностей и представления проектов | ЕЭК и ЕРБ ВОЗ | На страновую поездку требуется 10 000 долл. США | Ведется работа | В наличии имеются средства по линии проекта ЮНДА |
| | В увязке с ЕБРР и другими учреждениями | ЕРБ ВОЗ и ЕЭК | На страновую поездку требуется 10 000 долл. США | Ведется работа | |

Стороны-руководители: Венгрия и Франция

| <i>Орган/Программная область/Сторона-руководитель</i> | <i>Вид деятельности</i> | <i>Руководство: ЕЭК или ЕРБ ВОЗ</i> | <i>Финансовые ресурсы (до вычета 13% на поддержку программ)</i> | <i>Ход осуществления</i> | <i>Наличие ресурсов на 17 сентября 2014 года</i> |
|--|--|-------------------------------------|--|--------------------------|--|
| Программная область 7 – процедура обеспечения соблюдения | 10-е совещание Комитета по вопросам соблюдения (24 ноября 2014 года), Женева | ЕЭК | На оплату расходов по организации совещания требуется 24 000 долл. США | Ведется работа | В наличии имеются ограниченные средства; не полностью покрыты расходы на финансовую поддержку и работу персонала |